

# 蘇聯的戀愛與家庭

柯爾巴諾夫斯基著  
草嬰譯



時代出版社

23  
9  
0

蘇聯的戀愛與家庭

柯爾巴諾夫斯基著  
草嬰譯

時代出版社

蘇維埃人們的生活和行動面對着一個最偉大、最美麗的目的——共產主義。建立和鞏固新社會制度的鬥爭，是基於共產主義道德基礎之上的。

在蘇維埃國家發展的新的歷史階段——從社會主義逐漸進入共產主義的階段——裏，列寧—斯大林黨和整個蘇維埃社會，都以特殊的力量，把自己的注意放到各種思想問題上去，而共產主義道德問題就是其中的一個。蘇維埃人們思想的生長，共產主義道德的鞏固和深入蘇聯人民的生活，對於蘇聯經濟和文化各部門建設的未來成就，是起着重大的決定作用的。

共產主義道德形成的過程，包括蘇維埃人們生活的各方面。不論在自己的生產和社會活動上，不論在私生活方面，在家庭和日常生活裏，蘇維埃人們都是受社會主義相互關係的新原則和新的行動規律的指導的。

在這些新原則和新規律的基礎之上，存在着社會主義的生產關係，——『……不受剝削的工作者們之間的同志性合作和社會主義互助的關係』<sup>⊖</sup>，這種關係貫串着對勞動者的愛，以及對人的價值的深刻敬意。

共產主義道德之滲入蘇維埃社會，不是沒有鬥爭、沒有矛盾的。共產主義道德的大對頭，是過去某些有害的習慣，是蘇維埃人們意識裏的資本主義殘餘。

這種渣滓在私生活方面，在家庭關係方面，顯得特別強大，特別充滿活力。不過，顯而易見，只有理智和正確的私生活和家庭關係的組織，才能給他們的生產和社會活動以最良好的影響，並且以此來發展和繁榮蘇維埃社會。

因此，像戀愛、婚姻、家庭這一類重要的問題，就不僅僅是每一個個別蘇維埃人的私事，而是具有重大社會意義的了。

在社會關係的制度裏，兩性之間或男女之間的相

---

⊖ 見斯大林的「列寧主義問題」。

互關係，是具有它的特點的。

根據自己的起源說來，人是有機世界生物進化鏈中的一個最高環節。人的有機生活，是服從生物學的規律的。這些規律規定人身機構的各種作用：飲食、呼吸、血液循環、排洩、神經系統的活動、感官的活動、內分泌，——一句話，凡是保證人身正常的生命活動和人類延續的一切作用。

不過，由於人類漫長的社會史——在它裏面勞動起着決定性的作用，——的結果，人的生物本質起了重大的變化，它在人們的社會生活裏，服從社會規律的引導，並退居到次要的地位。因此，人的性質，歸根結蒂，並不由他生物學的規律來加以決定，而是代表『社會關係的總和』。

人首先是社會的存在物。

社會規律對人類生活的影響，特別反映在下面這一點上：人類生命活動的某些自然作用，並不以赤裸裸的動物形式來進行，而是在本質上改變了的，並且經人類文化改組成的形式來進行。

例如，遵循自然的定律，男女在達到性的成熟

時就互相發生以延續人類種族爲目的的性關係。這是不問人類社會和文化發展達到怎樣的程度，必須服從的自然定律。

問題是在於兩性關係的自然本質，在怎樣的階段將成爲人的本質，那就是說，受到人的社會性質的高尚影響。

這個問題不僅具有重大的理論上的價值，而且更含有巨大的實際意義。在蘇維埃國家裏男女之間的關係是怎樣構成的，它跟階級社會裏的同一類關係有些什麼區別，在社會主義國家裏，婚姻結合和家庭的原則性新基礎是怎樣的，——這一連串問題，在我們全體社會主義的積極和自覺建設者，是絕對不能含糊不清的。

要回答這些問題，我們必須提一提歷史上的某些事實。

現代科學缺乏太古時代兩性關係性質的正確和詳細材料。關於它我們只可以從各種智識所獲得的間接材料裏作一些推測，而主要的則是根據分析古代各民

族習慣和傳統的人種誌學，——這種民族，直到今日，它們的社會發展水準還是非常低的。從神話，傳說和比較語言學的材料裏，也可以推知一些。最信實可靠的材料，要算十九世紀後半期，那些直接研究某些野蠻民族生活的考察家所搜集到的。毛爾根、巴霍芬、列都諾、柯伐列夫斯基等人的調查工作就是如此，而恩格斯在自己那部名著「家族、私有財產和國家的起源」裏，就會經引用過這一類資料。

這種材料的邏輯分析，相當可靠地顯示：那種曾經發展過太古時代兩性關係的道路，會重新恢復過來。

在那個時候，當人類從動物生存階段，過渡到社會史的範疇時，兩性之間的關係是完全服從於繁殖的本能。當時性的關係是雜亂無章的，每一個女子都可以屬於每一個男子，同樣地，每一個男子也都可以屬於每一個女子。過了一些時間，這種關係被調整成為羣婚制，在這種制度下，某一羣男子跟某一羣女子同居。從羣婚制又分化成為原始血緣家族，在這種家族裏，父母和子女，以及兄弟和姊妹都互相發生婚姻關

係。

這種家族，自然又退化和讓位給在父母和子女之間斷絕性關係的家族。以後更發展到禁止在兄妹之間發生婚姻關係。所謂「普那路阿」（《Пуналуа》）的特種家族就形成了。從這種家族發生了氏族制度。

在羣婚制的各種形式裏，很難確定孩子的父親是誰，但是，却總能知道誰是他的母親。由此就產生了以女子爲中心的原始親族關係，並確立了曾經存在於一段很長時期裏的母權制。

恩格斯反駁那種說女子在社會發展初期就是男子奴隸的盲目論斷：『女子在低級的、中級的、和部份高級的野蠻民族裏，不僅享有自由，而且更佔有非常受人尊敬的位置。』

值得記住的是在婚姻關係的性質裏，所有的變化，不論在太古時代，不論在往後的全部歷史裏，最後都是由經濟的原因來加以決定的，而且首先是由社會生產發展的水準來加以決定的。家族經濟在高級野蠻時代開始佔據顯著的地位。在這種經濟裏，領導地位是屬於女子的。女子在這種制度裏必須執行過份繁

重工作這一事實，是跟女子隨着她的勞動而愈益受人尊敬那一事實，完全不相矛盾的。『在女子應該多做許多我們想像不到的工作的民族裏，女子贏得遠比我們歐洲人更大的真正尊敬，』恩格斯指出道。『在外表上受人尊敬，而脫離任何實際勞動的文明時代的太太，比起從事繁重勞動的野蠻時代的女子來，她的社會地位就要低得多；後者在自己的人民之中被認為真正的太太，而根據自己的地位講來，她們也的確是名實相符。』

大概正是這樣的女子地位，成為規定從羣婚轉入到配偶婚的基礎，在配偶婚時代，女子有權只屬於一個男子。恩格斯強調女子在這個問題裏的主動性，因為男子們決不會想到放棄實際的羣婚制的「便利」的：『只有在女子們實行轉變為配偶婚之後，男子才能够採取嚴格的一夫一妻制，——自然，只是對女子而言。』

照恩格斯的意見，配偶婚是在野生和野蠻兩時期之間發生的。在這個時期之前，社會生產力的發展，以較快的節拍進行，並引起個別家族裏財富的累積。

這種情況給建立於配偶婚和母權制基礎之上的社會一個打擊。『配偶婚把一個新的因素帶入到家族裏去。除了生母之外，它規定了可靠的生父……』母權制時常剝奪父親子女們的遺產，因為它會部分地轉到母親姊妹的後代手裏去。母權制必須廢除，而它也終於被廢除了，藉着在生產過程中開始担任更重要角色的男子們的毅力被廢除了。』

『母權制的被推翻，』恩格斯寫道，『是女性的全世界歷史性的失敗。丈夫在家裏奪得了政權，而女子却喪失了自己光榮的地位，變成爲傭僕，變成爲淫慾的奴隸，變成爲單純養孩子的工具。』

家長制的家族，不僅把父親——家長——對財產的管理權合法化起來，而且把妻子處於絕對受丈夫支配的地位。這種家長制家族的發生，意味着作爲現代家庭的直接先驅的一夫一妻制家族的建立。一夫一妻制的家族，比起配偶制家族來，是更前進一步了，因爲婚姻的結合，在一夫一妻制的家族裏，更爲牢固，並且不像配偶婚那樣，可以按照任何一方的意願，而解開。然而，這種家族只有對女子是一夫一妻制，女

子必須保持絕對的貞潔和服從，而男子——一家之父——却可以自由支配妾奴。

不論在古代東方的專制制度裏，或是研究得最完善的古希臘的家族組織的形式怎樣各各不同，——它們全都反映符合一定的社會生產力發展水準，符合社會經濟狀況的社會關係的那種制度。

宗教和法律固定了和神聖化了男子對於女子的統治，把後者轉變成爲一種特殊的私有財產。男子們可以完全橫行不法。服侍他們的不僅有女奴隸——沒有人權的妻妾——，而且更有希臘奴隸主們所專門建立的、成爲個別婚姻補充物的妓院。

經常受欺騙的妻子們也不安份起來。『隨着個別婚姻同時出現了兩種不變的，以前不知道的社會類型：妻子的情人和姘夫。男子戰勝了女子，然而戰敗者却寬宏大量地變成了勝利者。除了個別婚姻和賣淫制度之外，被禁止和嚴厲懲罰，但却難以根絕的通姦事件，成了無法消滅的社會現象。』

所以，在過去幾千年間，隨着社會環境的改變，兩性關係的性質，婚姻的形式和家族組織的原則也都

在改變着。

婚姻結合形成的自然條件，由社會條件來取代，而在社會條件裏，私有財產制之戰勝公有財產制，起着決定性的作用。女子處於統治地位的時期，由男子統治來取代，而後者更以主人和丈夫的地位，對女子實行雙重的剝削。女子對這種暴行的反抗，並沒有隨着個別婚姻的確立而停止。個別婚姻『……在歷史上絕不是以和解的性質而出現的，它更不是婚姻的最高形式。正巧相反。它意味着一種性別對另一種性別的奴役，並宣佈在過去全部歷史上，直到那時為止，還不會爲人述說過的，兩性之間的相互敵意』。

自然，兩性之間的那種敵意，使他們相互之間無法產生愛情。在根據普通買賣契約或誘騙手段從女方父母手裏弄到未來的妻子時，男子並不注意到手的女子是否對他傾心。而後者由於遭受着跟生財傢具同樣的剝削，絕難對丈夫發生深刻的感情。

在古代神話、民間傳說和傳記故事裏所逢到的那種戀愛描寫，只是反映男子的才氣、魄力跟女子的美貌互相輝映的那種感情基礎，而後者甚至在感情上，

也是服從於男子的，像奴隸服從自己的主人一樣。)

在過去數千年間，女子是處於家奴的地位——生產孩子和滿足男子情慾的工具。

高爾基在他那篇著名的「談女人」的文章裏寫道：

『全部文化史貫串着一件可恥的事實，這件事實直到今天還不會受到應有的批判性的研究，並且被當作一種牢不可破的「真理」和「法律」而確立着。這件事實就是對女人的態度，好像是在對待一種低級的——比起男子來——東西，一種似乎在能力的發展上不能達到男子的智識高度的東西。』

在養成這種對女人的可憎看法上，教會裏的僧侶出了特別大的力氣。『各個時代和民族的宗教，都教唆男子有權把女子看作「他主子的狗」。她的基本功蹟，就在於養孩子和無條件地服從丈夫的意志……基督教把女子的生產行爲稱爲「淫亂」、罪孽……古代的哲學家，例如蘇格拉底、柏拉圖，在女子社會意義的評價上，也跟教會裏的僧侶們沒有什麼分別。亞歷士多德……在社會意義上把她放在跟奴隸同一等級

上。』

在賣淫制度的基礎上——古希臘合法的娼妓形式——，發展了『……唯一傑出的女子，她們在自己的智慧和藝術趣味上，超過古代女子的一般水準，而在性情上又像斯巴達女子。然而，爲了要成爲一個女子，首先就必須去當賣淫婦這個情況，却遭到雅典家族最嚴厲的非難』（恩格斯）。

不管在人類的社會生活裏處於附屬和卑下的地位，女子始終能夠給人類文化帶來巨大的貢獻。

女子是家庭的經常和忠實保持者，跟女子聯繫的事情有火的發明，野菜、塊根和藥用植物的採集和栽培，動物的馴養，縫紉和紡織手工業，以及許多藝術部門的發展，特別是孩子的扶養和教育。

毫無疑問，人類在發展許多真正的人的感情上，是應該重重地感激女子的教育影響的。

這原因是由於教育孩子的基本義務，是落在做母親的女子身上的。根據實踐而相信孩子的靈魂對於外界一切的影響特別富於感受性，作爲教育者的女子，自然指望給自己的孩子們培養優良的感情、思想和行

爲標準。

由於做了男子的伴侶，並不能在剝削制度的框子裏佔有跟男子平等的地位，女子就以自己的力量，深深地克制着粗野的、動物性的性憧憬的本質。

還在羅馬時代，女子就享有很大的自由和尊敬。在羅馬世界廢墟上建立起來的一夫一妻制家族的形式，使『……丈夫的權力採取比較柔和的方式，並且給女子們，至少在外表上，以古代從來未曾有過的受尊敬和享自由的地位：只是由於這個緣故，才能够建立了從一夫一妻制——看各種不同的情況，從它的內部，旁邊和相反的方向，——發展成爲最偉大的道德進步的條件，而爲了這個進步我們是應該感激的：產生了以前歷史上從來不會有過的現代個別的性愛』。

在社會發展的更高階段上，男女之間精神和思想的聯繫，改造了和提高了生理上相互佔有的感情。

（戀愛，也像人類別的感情一樣，是社會史的產物，它變成了人類活動的一個重要動機，美感的一個刺激。『戀愛，』漢爾維茨(Гельвеций)①寫道，

① 十八世紀法國著名唯物主義哲學家。

『推動了第一個藝術家的鉛筆。』

『世界文化最偉大的作品，以各不相同的形式，反映了人類戀愛之美。』

人類戀愛的發展，不是沿着平坦和上昇的路綫進行，而是在剝削社會的私有財產關係裏，跟許多阻礙起着衝突的。

『藝術文學以騎士戀愛的描寫，來照耀不少光輝的篇幅，不過在本文裏，由於我們所着重討論的不是戀愛心理，而是戀愛的倫理學方面，我們不能忘記後者。在封建制度裏，除了理想的「心上人」的騎士崇拜之外，同時更存在着可憎的「貞操帶」，以及用「初夜權」的形式，對農奴女子實行粗暴的侮辱。』

代替它應該帶來的快樂和幸福，戀愛却反而引起了深刻的苦痛，尤其是佔人類半數的女子。

\* \* \*

私有財產——在它的基礎上發生了一夫一妻制，——在光明和純潔的愛情上烙下了一個深刻的印記，而這種光明和純潔的愛情是藉着人類過去的全部歷史而發展的。人類真正的戀愛，只有在男女相愛者處於

完全平等的地位時，才有可能。不過，這種平等在階級社會裏是不能實行的。

愛情在資產階級社會裏，遭到特別厲害的褻瀆和歪曲。『資產階級撕破了家庭關係裏動人和感情的庇護，並使它變成爲純粹的金錢關係。』<sup>⊖</sup>

資產階級對於婚姻問題的處理方法，是要看這個結合，能使新郎的家族帶來多少資本，以及能不能保證新娘將來做母親的幸福。按照資產階級國家裏的法律，丈夫成了他妻子那份以「陪嫁」形式帶來的財產的主人，而妻子——這份財產的過去所有人——却喪失了所有權。

在費定那德·俞德堡(Фердинанд Ландберг)的那本「美國六十家族」(«60 семейств америки»)一書裏，作者描寫豪門資本皇朝代表們間所締結的婚姻，完全是以繼續集中資本和獲得更雄厚的金融威力爲目的的。這一類婚姻成因的分析，預先就消除了未來夫婦間的任何愛情。商業的意義，在這裏佔了第一位。

---

⊖ 見「共產黨宣言」。